联合国 S/2013/758



安全理事会

Distr.: General
23 December 2013
Chinese
Original: French

2013 年 12 月 23 日秘书长给安全理事会主席的信

谨提及建立联合国南苏丹特派团(南苏丹特派团)的安全理事会第 1996(2011) 号决议，安理会在决议中除其他事项外，尤其责成我采取必要步骤，按决议中规定的条件，酌情确保特派团之间的合作。

如你所知、如我在 2013 年 12 月 19 日和 23 日的新闻简报会上和在我们 2013 年 12 月 17 日和 20 日向安全理事会作的简报中所述，我对苏丹许多地方由族裔关系紧张引起的暴力、侵犯人权和仇杀事件日趋严重深感关注。平民的流离失所情况正在增加和扩大。推动政治解决危机的努力正在持续进行，但尚未产生效力。

南苏丹特派团正以现有的资源，在极不稳定的局势中竭尽全力，保护当地平民以及联合国人员和国际人员。鉴于南苏丹安全局势恶化，我采取了步骤，紧急加强对南苏丹特派团能力的保护。

据此，有鉴于南苏丹特派团负有保护平民和保护联合国人员及资产的紧迫优先责任，我已经决定通过特派团之间的合作，争取从其他特派团向南苏丹特派团调派五个营、三架攻击直升机、三架军事直升机、一架 C-130 军用运输机和其他军力(所有各类人员力量达 5 500 之强)，以及三支建制警察部队共 423 人，这些人员力量将尤其来自联合国组织刚果民主共和国稳定特派团、非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动、联合国阿卜耶伊临时安全部队、联合国科特迪瓦行动和联合国利比里亚特派团调派。

南苏丹特派团的人权调查能力正在人权事务高级专员办事处的支持下紧急加强。

秘书处正在征得有关的部队及警察派遣国同意，并正与有关的维持和平行动密切协调，确保这一拟议的临时抽调增援不影响到各方本身的任务。

希望安全理事会能批准向南苏丹特派团紧急调派有关人员和物资为荷，以便帮助保护平民，并保护联合国人员和资产。

13-63105 (C) 231213 231213





由于对秘书处要求的时间特别紧迫，请包括安全理事会理事国在内的联合国会员国提供空运和其他运输方面的援助，确保及时部署联合国人员。至于可能涉及的经费问题，秘书处将需要通过既定的渠道要求更多经费。

请提请安全理事会成员注意本函为荷。

潘基文(签名)